

Gemeinde

Puls₀₂

73. Jahrgang

9. Januar 2014

wittenbach



GZA 9300 Wittenbach



Inhalt

- 2 Politische Gemeinde
- 3 Vereinsmitteilungen
- 6 Terminkalender
- 9 Evangelisch-reformierter Kirchkreis
- 10 Katholische Kirchgemeinde
- 12 Pulsmesser
- 19 Impressum

Als Weihnachtsbrauch verbreitete er sich als Christbaum im 19. Jh. über die ganze Welt. Seit da wird der Tannenbaum mit Lichterketten, Kerzen, Glaskugeln, Lametta, Engeln und anderen Figuren zu Weihnachten festlich geschmückt. Nun ist dies schon wieder vorbei, die grünen Tannen werden aus den Stuben geräumt. Zeit das Alte loszulassen und Neuem Platz zu machen. **Bitte deponieren Sie Ihre Christbäume für den Funkensonntag bei der Wiese neben dem Gemeindehaus.** Bei der Bushaltestelle Gemeindehaus, zwischen Gemeindehaus und Blumenstrasse, ist dafür ein Feld markiert.

2

Urnenabstimmung

Sonntag, 9. Februar 2014

Eidgenössische Volksabstimmung

über folgende Vorlagen:

- Bundesbeschluss vom 20. Juni 2013 über die Finanzierung und den Ausbau der Eisenbahninfrastruktur (Direkter Gegenentwurf zur zurückgezogenen Volksinitiative «Für den öffentlichen Verkehr»)
- Volksinitiative «Abtreibungsfinanzierung ist Privatsache – Entlastung der Krankenversicherung durch Streichung der Kosten des Schwangerschaftsabbruchs aus der obligatorischen Grundversicherung»
- Volksinitiative «Gegen Masseneinwanderung»

Gemeindeabstimmung

über folgende Vorlage:

- Ersatzwahl eines Mitgliedes des Gemeinderates

Persönliche Stimmabgabe an der Urne

Sonntag, 9. Februar 2014, 10.00–11.00 Uhr

Ort: Gemeindehaus

Vorzeitige Stimmabgabe

Am Donnerstag und Freitag vor dem Abstimmungssonntag kann bei der Ratskanzlei, Büro Nr. 303, 3. Etage, Gemeindehaus, während der Bürozeit, vorzeitig gestimmt werden.

Fehlende Stimmausweise und Stimmzettel können bis Freitag, 7. Februar 2014, 17.00 Uhr, beim Einwohneramt bezogen werden.

Briefliche Stimmabgabe – und was Sie dabei unbedingt beachten müssen, damit Ihre Stimme zählt...

1. Ausgefüllte Stimmzettel in das beiliegende Stimmcouvert oder in ein privates Couvert legen. **Ohne Couvert** ist die Stimmabgabe **ungültig**.
2. Erklärung für die briefliche Stimmabgabe auf dem **Stimmausweis unterschreiben**.
3. Couvert mit den Stimmzetteln und den unterzeichneten Stimmausweis in das Fenstercouvert legen, in dem Sie das Abstimmungsmaterial erhalten haben.
4. Letztmögliche Termine für die briefliche Stimmabgabe:
 - **Per Post:** Freitag vor dem Abstimmungssonntag bis zur letzten Leerung des Post-Briefkastens

- **Einwurf in den Briefkasten beim Gemeindehaus:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung (11.00 Uhr)
- **Abgabe an der Urne:** am Abstimmungssonntag bis zur Urnenschliessung

Ratskanzlei Wittenbach

Bauverwaltung

Abfuhr Christbäume 2014

Bereitstellung bei Kehrrechtsammelstellen bis 7 Uhr

Montag, 13. Januar 2014

Helfen Sie bitte mit, unsere Gemeinde sauber zu halten und stellen Sie den Abfall erst kurz vor der Abfuhr bereit.

Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Abfallberatung: Telefon 071 292 22 44,
bauverwaltung@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Bauverwaltung Wittenbach

Polizeikommando

Verkehrsordnung

Das Polizeikommando verfügt in Anwendung von Art. 3 SVG (SR 741.01), Art. 107 SSV (SR 741.21) sowie Art. 19 Abs. 1 EV zum SVG (sGS 711.1) folgende Verkehrsordnung(en):

Böhlstrasse, Wendeplatz

Parkverbot angezeigt durch Signal 2.50 «Parkieren verboten» und Zusatztext «Wendeplatz»

Gegen diese Verfügung kann gemäss Art. 43 bis und Art. 47 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege (sGS 951.1; abgekürzt VRP) innert 14 Tagen Rekurs an das Sicherheits- und Justizdepartement, Oberer Graben 32, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Erhebung des Rekurses ist berechtigt, wer an der Änderung oder Aufhebung der Verfügung ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 VRP).

Das Polizeikommando

3

Front Office

Tageskarten GA-Flexi

Auskunft und Beratung
Front-Office Wittenbach, Telefon 071 292 21 22

Reservation

Sie kann telefonisch (071 292 21 22), beim Front-Office oder online via Internet (www.tageskarte-gemeinde.ch oder www.wittenbach.ch → Service → Tageskarten SBB) erfolgen.

Preis

Seit 1. Januar 2011 kostet die Tageskarte als Folge der Preiserhöhung der SBB, Fr. 40.– pro Tag in der 2. Klasse.

Bezug

Wittenbacher Einwohner können frühestens 60 Tage und Auswärtige frühestens 15 Tage vor dem Reiseterrin, beim Front-Office Wittenbach, Tageskarten beziehen. Werden reservierte Tageskarten nicht innert drei Arbeitstagen abgeholt, erlischt die Reservation und die Tageskarte wird in Rechnung (zzgl. Spesen) gestellt.

Rückerstattung

Nichtbenützte oder verloren gegangene Tageskarten werden nicht zurückerstattet.

Freitag
17.01.14
22:00 bis 24:00 Uhr

SPORTNACHT
Turnhalle OZ Grünau in Wittenbach

SPORT, SPIEL UND SPASS
ALTER: 1. OBERSTUFE BIS 18 JAHRE

keine Anmeldung nötig
Infos unter: 078 834 81 44 oder www.facebook.com/jugendarbeit.wittenbach.backflip
www.jugend-wittenbach.ch

jugendarbeit
wittenbach

Mütter- und Väterberatung

Chinderhus Cavallino, 1. Stock, Weidstrasse 7a, Areal Kirche St. Konrad, 9300 Wittenbach

Öffnungszeiten 2014 der Beratungsstelle

Wittenbach/Kronbühl

- Jeden Mittwoch im Monat
- Termine von 10.30 Uhr bis 14.00 Uhr
- Ohne Termine von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr

Änderungen vorbehalten

Vereinsmitteilungen

etwas * Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14.00 Uhr und 17.00 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligem Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüßen zu dürfen. Für Anregungen und Hilfestellungen u.a. zum Nähen, Häkeln und Stricken stehen Ihnen Fachkräfte zur Verfügung. Aktuelle Kurse im Nähcafé werden auf unserer Homepage veröffentlicht www.etwas-rfi.ch
Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch

Fami – familie mitenand

Fami-Jahresprogramm 2014 für Familien ist da!
Das druckfrische Jahresprogramm 2014 des Wittenbacher Familienvereins fami hält 15 attraktive Anlässe für Kinder und Familien bereit! Neben Märlicafé, Osterbäckerei, Puppentheater, Räbeliechtliumzug, Goldwaschen, Besuch bei der Polizei sowie im Kinderspital finden Sie darin u.a. eine Kleiderbörse sowie ein bezauberndes Familienfest anlässlich unseres 10-Jahr-Vereins-Jubiläums. Wie immer, können unsere Anlässe von allen Familien in Wittenbach (und Umgebung) genutzt werden. Eine Vereinsmitgliedschaft ist nicht erforderlich. Natürlich profitieren aber auch dieses Jahr unsere Vereinsmitglieder von Vergünstigungen bei den Anlässen. Ermöglicht werden Sie stets durch die ehrenamtliche (unentgeltliche) Vereinsarbeit von Müttern, die sich neben Familie und Beruf für Sie engagieren.
Kontakt bei Interesse an einer Vereinsmitgliedschaft, am Jahresprogramm oder an einer Mitarbeit: maegi.lechenne@fami-wittenbach.ch oder Tel. 071 290 05 56, www.fami-wittenbach.ch

4

Märlistunde im «Märlicafé Gätzi»

Es war einmal ... eine Bäckerei, die verwandelte sich an einem Nachmittag in ein verwunschenes, gemütliches Märlicafé. Es schmeckte nach himmlischen Keksen und zauberhaftem Kakao. Und viele Kinder kamen und liessen sich von der Märchenerzählerin in eine geheimnisvolle Welt entführen ...

Für Zuhörer und «Ruhigsitzer» ab 3 Jahren Kosten (inkl. kleiner Zvieri) für Mitglieder: Fr. 4.- / Nichtmitglieder: Fr. 8.-

Samstag, 11. Januar 13.30 und 15.00 Uhr Café/Bäckerei Gätzi, Dorfstrasse 9, Anmeldung bis 10. Januar

Nicole Füger, 071 277 17 32 nicole.fueger@fami-wittenbach.ch, Teilnehmerzahl beschränkt!

FDP Wittenbach-Muolen

Zur Neujahrsbegrüssung sind alle Mitglieder und Sympathisanten herzlich eingeladen. Wir treffen uns am Freitag, 10. Januar, um 19.00 Uhr im Sänstisstübli der Käserei Linden. Anmeldungen an Andreas Keller, Wiesenstr. 8, Wittenbach oder keller.gaetzi@bluewin.ch. Weitere Infos auf unserer Homepage www.fdpwittenbach.ch.

IG Schloss Dottenwil, www.dottenwil.ch

Winterpause bis 15. Februar 2014

Mithelfen? und Freude haben...

info@dottenwil.ch oder 071 298 26 62

Kinderwelt Wittenbach

Neues aus der Spielgruppe Kinderwelt

Es freut uns riesig, dass Katrin Keiser ab Frühling 2014 unser Leiterteam ergänzt. Mit dem Start in der Kinderwelt beginnt für sie gleichzeitig auch die Ausbildung zur Spielgruppenleiterin. Mit Katrin haben wir eine sehr herzliche und kinderliebende Leiterin gefunden.

Ab August 2014 starten wir neu mit unserer Bauernhofgruppe. Kinder ab 3 Jahre dürfen dort einmal wöchentlich Tiere füttern, misten, pflanzen, ernten, lachen, schmutzig werden und ganz viel Spass haben. Wir danken der Familie Mannale von ganzem Herzen, dass wir den gepflegten Kapellhof zu diesem Zweck zur Verfügung gestellt bekommen und freuen uns sehr auf dieses neue, tolle Projekt! Die Anmeldungen für den Schnuppernachmittag am Mittwoch, 19. März nehmen wir schon jetzt sehr gerne entgegen (Mara 071 290 17 52). Im letzten Jahr konnten wir in der «Montessori-Ausbildung» und «Spielgruppe unter 3» wert-

Tagesmutter gesucht!



Sind Sie bereit, ein Kind aufzunehmen, ihm- einen familiären Rahmen mit liebevoller Pflege und Geborgenheit anzubieten?

Aktuell suchen wir eine Betreuung

- an 5 Tagen in der Woche für ein siebenjähriges Mädchen.
- ganztags Betreuung inkl. Mahlzeiten.
- Die Entschädigung erfolgt nach den kantonalen Pflegegeld-Richtlinien (www.soziales.sg.ch).

Ich freue mich, wenn Sie sich melden! Ein Kennenlernen und Informieren ist unverbindlich.

Weitere Informationen erhalten Sie beim Pflegekinderdienst, Gemeindehaus, 9301 Wittenbach

Herr Felix Haas, Tel. 071/292 22 03 oder 071/292 22 04, felix.haas@wittenbach

5

volle Anregungen mit nach Hause nehmen und freuen uns, das Erlernete in die Kinderwelt einzubringen.

Mara wird ihr Spielgruppenpensum aufs neue Jahr aus beruflichen Gründen reduzieren, bleibt dem Verein aber trotzdem als Spielgruppenleiterin und Präsidentin erhalten. Pati wird ab März 2014 neu als Dozentin bei «ausbildung-kid» tätig sein und das Modul 3 leiten. Auch sie bleibt weiterhin im Leiterteam.

Wir freuen uns sehr auf ein neues, spannendes Kinderweltjahr. Am Samstag, 15. März 2014 findet von 9.30–11.00 ein Tag der offenen Tür statt, wo wir Sie gerne willkommen heissen.

Wir danken allen Eltern für das entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ein glückliches und gesundes 2014!

Mara, Pati und Katrin

www.kinderwelt-wittenbach.ch

Läufergruppe Wittenbach

Der nächste Winterlaufcup steht bereits an, Treffpunkt am 19.01.2014 in Heiden.

Modelleisenbahnclub Wittenbach-Kronbühl

Heute Donnerstag, 9. Januar 2014, ab 19.30 Uhr, Fahrabend auf den Anlagen.

Samariterverein Wittenbach

17. Januar 2014 Vereinsversammlung

Senioren-Verein Wittenbach

Jass-Nachmittag: Mittwoch 15. Januar freies Jassen im «Kappelhof» ab 13.30 Uhr

Heute Hock im «Kappelhof» ab 15.00 Uhr

Spielgruppe Werkstöbli

Suchen Sie noch einen Spielgruppenplatz für ihr Kind? Kinder, die gerne meine Spielgruppe besuchen möchten, bald 3 Jahre alt werden oder älter sind, bieten wir ab Montag, 3.2.2014 von 9.00–11.00 Uhr weitere Spielgruppenplätze an. Die Gruppe wird von Janine Hengartner geleitet. Sie würde sich auf eine kleine, neue «Zwirbelgruppe» freuen.

Unter www.werkstoebli.ch erfahren Sie mehr über meinen Spielgruppen-Betrieb und mein Team. Gerne gebe ich Ihnen auch abends unter 071 298 56 41 telefonische Auskunft.

Auf Ihren Anruf freut sich; Conny Forrer

Wald- & Spielgruppenleiterin

Ski- und Snowboardtag, in Davos-Jakobshorn

Samstag, 15.2.2014

Lust auf Sonne, Berge und Schnee? Mit Snowboard oder Skier dir den Wind um die Ohren wehen lassen? Die Jugendarbeit Wittenbach organisiert für Jugendliche, die gerne die Freiheit in den Bergen geniessen, einen Skitag und freut sich, wenn du dabei bist. Mit dem Zug fahren wir nach St. Gallen und steigen dort beim Bahnhof/Lagerplatz auf den Bus der Firma Heini Car um. Von dort geht's dann los nach Davos – Jakobshorn.

Mitnehmen: Komplette Ski- oder Snowboardausrüstung, Sackgeld für Zmittagessen, Zwischenverpflegung, Handy und angemessene Kleidung.

Kostenbeteiligung: bis 12 Jahren SFr. 36.- / ab 13 Jahren SFr. 47.- für Hin- und Rückweg, Skitagespass und Zugbillet nach St. Gallen

Besammlung: Samstag, 15.02.2014 um 06.35 Uhr beim Bahnhof Wittenbach

Rückkehr: Samstag, 15.02.2014 um ca. 19.10 Uhr beim Bahnhof Wittenbach (je nach Verkehrslage)

Teilnahme: Das Angebot für Jugendliche ab der 5. Klasse bis 17 Jahre. Die TeilnehmerInnen sind selbständig in mindestens 3er-Gruppen unterwegs und werden nicht jederzeit von uns beaufsichtigt. Versicherung ist Sache der TeilnehmerInnen. **Teilnahme nur mit vollständig ausgefüllter Anmeldung (unten) und Unterschrift der Eltern. Anmeldetalon am 15. Februar bitte mitnehmen!**

Anmeldefrist: Melde dich bis Freitag, 6. Februar 2014 bei martin.jugentobler@wittenbach.ch an. Unbedingt Geburtsdatum angeben. Die

Anmeldung via Email ist verbindlich! Die definitive Anmeldung erfolgt erst mit Einzahlung auf Postkonto!

Falls du oder deine Eltern Fragen haben, erreicht ihr uns auf folgender Nr. 078 834 81 44 (Ferien bis 14.1.2014)

Einzahlen bis Freitag, 6. Februar 2014 auf: Finanzverwaltung, Gemeinde Wittenbach, 9300 Wittenbach Kontonummer: PC 90-619-3

Anmeldung für den Skitag Davos Jakobshorn vom 15. Februar 2014

Name: Vorname: Adresse:

Geburtsdatum:

Teil der Eltern (Festnetz und Natel): Natelnr. des Jugendlichen:

Die Unterschrift der Eltern (gilt als Einverständniserklärung):

jugendarbeit
wittenbach

6

Terminkalender

Januar 2014

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
10.	19.00 Uhr	Neujahrsbegrüssung	Käserei Linden	FDP Wittenbach-Muolen
13.	Bereitstellung bis 7.00 Uhr	Abfuhr der Christbäume	bei Kehrrechtsammelstellen	Gemeinde Wittenbach
	18.30–20.30 Uhr	Bibelarbeit zur Apostelgeschichte	Ulrichsheim Wittenbach	Bibelwerkstatt
14.	15.00–17.00 Uhr	Zwirbeltreff	Kirchenzentrum St. Konrad	Zwirbeltreff
15.	13.00–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
16.	09.30–11.00 Uhr	Rägebogä	Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd	Rägebogä
	14.30–16.00 Uhr	Sicherheit im Alltag	Rest. Hirschen	Senioren-Verein
17.	22.00–00.00 Uhr	Sportnacht	Turnhalle OZ Grünau	Jugendarbeit Wittenbach
18.	09.30–11.30 Uhr	Mumie	Feuerwehrdepot Wittenbach	Help Samariterjugend Wittenbach
22.	13.00–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
28.	14.00–16.00 Uhr	Blätzwerkstatt	Kirchgemeindehaus Vogelherd	Blätzwerkstatt
29.	13.00–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind

Februar 2014

3.	19.00 Uhr	Patrozinium	St. Ulrich	Frauengemeinschaft
4.	15.00–17.00 Uhr	Zwirbeltreff	Kirchenzentrum St. Konrad	Zwirbeltreff
5.	13.00–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
6.	09.30–11.00 Uhr	Rägebogä	Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd	Rägebogä
9.		Abstimmung		Gemeinde

7

Februar 2014

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
9.	10.00–12.00 Uhr	Offene Turnhalle für Mittelstufenschüler/Innen	Turnhalle OZ Grünau	AG wittenbach.bewegt
	13.00–15.00 Uhr	Offene Turnhalle für Oberstufenschüler/Innen	Turnhalle OZ Grünau	AG wittenbach.bewegt
12.	13.00–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
13.	14.30–16.00 Uhr	Steuererklärung	Rest. Hirschen	Senioren-Verein
15.		Hauptversammlung KAB (Nachessen, Jassen und Lotto)	St. Konrad	KAB Kath. Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer-Bewegung
	17.00 Uhr	Vernissage Heiner Stäubli	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
16.	10.00–12.00 Uhr	Offene Turnhalle für Kinder ab 1 Jahr bis und mit Unterstufe	Turnhalle OZ Grünau	AG wittenbach.bewegt
	14.00–16.00 Uhr	Offene Turnhalle für Kinder ab 1 Jahr bis und mit Unterstufe	Turnhalle OZ Grünau	AG wittenbach.bewegt
18.	15.00–17.00 Uhr	Zwirbeltreff	Kirchenzentrum St. Konrad	Zwirbeltreff
19.	13.00–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
20.	09.30–11.00 Uhr	Rägebogä	Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd	Rägebogä
22.	09.30–11.30 Uhr	Schnupperübung	Feuerwehrdepot Wittenbach	Help Samariterjugend Wittenbach
	20.00 Uhr	Offbeat Jazz4tet – Jazz, Latin, Blues	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
25.	14.00–16.00 Uhr	Blätzwerkstatt	Kirchgemeindehaus Vogelherd	Blätzwerkstatt
	19.00 Uhr	Hauptversammlung Frauengemeinschaft	St. Konrad	Frauengemeinschaft
26.	13.00–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
28.Feb– 1. März	19.52–02.00 Uhr	Moschtonikerball 2014	Restaurant Hirschen	Guggenmusik Moschtoniker

März 2014

4.	15.00–17.00 Uhr	Zwirbeltreff	Kirchenzentrum St. Konrad	Zwirbeltreff
----	-----------------	---------------------	---------------------------	--------------

8

März 2014

Datum	Zeit	Anlass	Lokalität	Organisator
5.	13.00–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
6.	09.30–11.00 Uhr	Rägebogä	Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd	Rägebogä
	14.30–17.00 Uhr	Generalversammlung	Rest. Hirschen	Senioren-Verein
8.	19.00 Uhr	Tag der Frau: Tricololas – gesungene Unterhaltungs-Comedy	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
9.	10.00–12.00 Uhr	Offene Turnhalle für Mittelstufenschüler/Innen	Turnhallen des OZ Grünau	AG wittenbach.bewegt
	13.00–15.00 Uhr	Offene Turnhalle für Oberstufenschüler/Innen	Turnhallen OZ Grünau	AG wittenbach.bewegt
10.	20.00–21.00 Uhr	Bürgerversammlung 2014	noch offen	Wasserkorporation Wittenbach
12.	13.00–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
	13.30 Uhr	Regionale Bäuerinnentagung	Aula, Oberstufenzentrum	Bäuerinnenvereinigung Wittenbach
14.	20.00 Uhr	Hauptversammlung	Restaurant Hirschen	Verkehrsverein Wittenbach
15.	20.00 Uhr	COMEDYexpress – Theater mit Schauspieler/innen mit Handycap und Clown Olli Hauenstein	Schloss Dottenwil	IG Schloss Dottenwil
18.	15.00–17.00 Uhr	Zwirbeltreff	Kirchenzentrum St. Konrad	Zwirbeltreff
19.	13.00–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
	19.30 Uhr	Hauptversammlung	Restaurant Hirschen	DTV Wittenbach
20.	09.30–11.00 Uhr	Rägebogä	Evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd	Rägebogä
25.	14.00–16.00 Uhr	Blätzwerkstatt	Kirchgemeindehaus Vogelherd	Blätzwerkstatt
26.	13.00–16.00 Uhr	Mütter- und Väterberatung in Wittenbach (Vormittags mit Anmeldung, nachmittags ohne Anmeldung)	Chinderhuus Cavallino	Ostschweizer Verein für das Kind
	20.00 Uhr	Hauptversammlung	Rest. Hirschen	FDP Wittenbach-Muolen

9



Pfarramt: H. Hüsemann 071 298 40 10
Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14
Diakonat: U. Bächtold 071 298 40 13
Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68
Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79
Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42
www.tablat.ch / www.tt-w.ch /
www.familienkirche-wittenbach.ch

Januar

Donnerstag, 9.

09.30 «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff
12.15 Mittagstisch
14.00 «etwas» Nähcafé im Kirchgemeindehaus
19.30 Kleingruppe für Jugendliche u. Erwachsene
20.00 Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 10.

06.30 Morgengebet im Kirchgemeindehaus
19.00 Neujahrsbegrüssung s. Anzeige

Sonntag, 12.

09.30 **Gottesdienst** mit Pfr. H. Hüsemann zum
Thema: Träume – wie Gott uns nahe kommt.

Montag, 13.

19.45 Gospelchorprobe im Kirchgemeindehaus

Dienstag, 14.

17.00 «Schatzkiste» – Kindergruppe

Mittwoch, 15.

17.30 K-Treff 
Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

Donnerstag, 16.

09.30 «Rägeboge» Mütter- und Kleinkindertreff
12.15 Mittagstisch: Anmelden bis Di Abend,
19.00 Uhr an Frau Daniela Hefti,
Tel. 079 307 00 58
19.30 Kleingruppe für Jugendliche u. Erwachsene
20.00 Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 17.

16.30 **Gottesdienst** im Kappelhof
19.00 «aufwind» Abendgottesdienst für
Jugendliche und Erwachsene im
Kirchgemeindehaus

Herzliche Einladung, Freitag, 10. Januar 2014, ab 19.00 Uhr Tablater Neujahrsbegrüssung



Liebe Freundinnen, liebe Freunde unserer Kirchgemeinde
Tablat

Das Jahr 2014 möchten wir mit Ihnen gemeinsam beginnen
und laden Sie und Ihre Angehörigen und Bekannten herzlich
ein zur Neujahrsbegrüssung.

Es erwarten Sie Musik, ein reichhaltiger Apéro und wie jedes
Jahr die Gelegenheit, miteinander ins Gespräch zu kommen.
Wir freuen uns, wenn Sie mit uns auf das neue Jahr anstossen
und Sie sich Zeit nehmen für einen gemütlichen Abend.

die Kirchenvorsteherschaft

Wann: 10. Januar 2014, ab 19.00 Uhr

Wo: Kirchgemeindehaus Grossacker

Seniorenachmittag «Faszination Grönland»



Ueli Bächtold berichtet mit Bildern über seine Trekking Tour an
der Westseite Grönlands. «In der Nacht hören wir in unserem
Zelt das Krachen der berstenden Eisberge und das Geräusch
auftauchender Wale».

Wollen sie mehr erfahren über Inuit, Moschusochsen und
Seehunde?

Das Vorbereitungsteam freut sich auf Sie.

Dienstag, 04. Februar 2014, 14.30 Uhr
im Kirchgemeindehaus Vogelherd, Wittenbach



Ökumene in der
Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



Wittebacher Chinderchile

Es ökumenisches Gottesdienscht-Aagebot
für Familie mit chline Chind
Mer fiired, singed, beted, baschtled und spilled

Sunntig 12. Januar, 9.30 Uhr
Chilegmeindhuus Vogelherd

Mit debii de
Luusbueb **MAX** und die vorwitzigi **EVA**
Glichziitig gits au en Gottesdienscht für
Erwachseni i de Chile Vogelherd

Herzliche Einladung zu unseren
Gottesdiensten...

Donnerstag, 9. Januar

09.00 Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Rosenkranz, St. Ulrich

Freitag, 10. Januar

16.30 Eucharistiefeier und Abdankung, Kappelhof

Samstag/Sonntag, 11./12. Januar – Taufe des Herrn

Opfer: Solidaritätsfonds für Mutter und Kind und
SOS werdende Mütter

Gedächtnis: Margrith Huber-Cathomen, Hans Sutter,
Rosa Maria Vettiger-Bischof

Samstag, 11. Januar

16.00 Taufe von Ilija Haag, Anouk Haag, Ella Haag
und Mila Lilly Haag, Kapelle

18.00 Eucharistiefeier, St. Konrad
Predigt: Pater Franz Reinelt

10

Sonntag, 12. Januar

09.30 Eucharistiefeier mit der Ansinggruppe und
den Erstkommunikanten, Taufe von Léon
Dörig, St. Ulrich

Predigt: Pater Franz Reinelt
anschliessend bereitet Irma Diethelm den
Kirchenkaffee

09.30 Wittenbacher Chinderchile, evang.
Kirchgemeindehaus Vogelherd
(siehe Info unter Ökumene)
Gestaltung: Chinderchile-Team

Mittwoch, 15. Januar

19.00 Rosenkranz, St. Konrad

Donnerstag, 16. Januar

09.00 Eucharistiefeier, St. Konrad

17.00 Rosenkranz, St. Ulrich

... und Veranstaltungen

Donnerstag, 9. Januar

15.45 Sternsingeraktion

20.00 Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Montag, 13. Januar

18.30 ⇒ Bibelwerkstatt, Ulrichsheim

Dienstag, 14. Januar

19.30 Themenabend der Firmgruppe, Ulrichsheim

Mittwoch, 15. Januar

17.30 K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte,
evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

Donnerstag, 16. Januar

20.00 Probe Kirchenchor, Ulrichsheim

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

Pfarrbeauftragter: Christian Leutenegger 071 298 30 65
077 479 56 87

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20
Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Email: c.leutenegger@pfarrei-im-netz.ch
pfarramt.wittenbach@bluewin.ch
www.pfarrei-im-netz.ch
www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Seelsorgeteam

Franz Reinelt MS Mitarbeitender Priester 071 866 14 24
Sonja Billian Jugendarbeit/OS-Katechese 071 298 07 23
Regula Loher Katecheseverantwortliche 071 298 07 39

11



Informationen aus der Pfarrei

Offene Tür in der St. Johannes-von-Nepomuk-Kapelle

Im November 2013 wurde die Kapelle neben der Ulrichskirche einer Innenrenovation unterzogen. Vor allem die starken Verschmutzungen an den Wänden und an der Decke bewogen den Kirchenverwaltungsrat, diese Erneuerung in Angriff zu nehmen. Weil die Kapelle, die für Tauffeiern, kleine Gottesdienste und Andachten und für die Versammlungen der Ortsbürgergemeinde benutzt wird, meist geschlossen ist, möchten wir Ihnen vom Seelsorgeteam und von der Kirchenverwaltung die Gelegenheit bieten, einen Blick in die erneuerte Kapelle zu werfen und sich vom Resultat der Innenrenovation selbst ein Bild zu machen.

Kommen Sie vorbei am Sonntag, 12. Januar, nach dem Gottesdienst in St. Ulrich (ca. ab 10.30 Uhr), oder unter der Woche, vom 13. bis 18. Januar, ist die Kapelle ausnahmsweise tagsüber geöffnet.

**Zur Kapelle**

Sie wurde rund 80 Jahre nach der Ulrichskirche gebaut. Am 26. April 1757 begann der Bau des kleinen Gotteshauses, am 22. Mai 1758 wurde es eingeweiht. Bauherr war der aus Wittenbach stammende Dekan Johannes Baptist Pfister (1679–1762). Er wurde nach seinem Tod in der Kapelle beigesetzt (siehe Bezeichnung seiner Grabstelle auf dem Fussboden).

Johannes Nepomuk – der Patron der Kapelle

Geboren um 1350 in Pomuk (ne Pomuk = aus Pomuk), gestorben am 20. März 1393 in Prag.

Sein Leben

Johannes war Sohn eines angesehenen Richters in Pomuk in der Nähe von Pilsen/Tschechien. Er studierte Theologie und Kirchenrecht. Zunächst war Johannes Pfarrer der Galluskirche in Prag, danach hatte er verschiedene Ämter inne, bis er 1389 Generalvikar wurde. Zu jener Zeit wurden die Spannungen zwischen Staat und Kirche immer heftiger.

Am 20. März 1393 wurde Nepomuk von königlichen Truppen festgenommen und gefoltert. König Wenzel IV. selbst soll zu einer Pechfackel gegriffen haben, um dem Körper Nepomuks Verbrennungen zuzufügen. Schließlich ließ er den Kirchenmann fesseln, durch die Straßen Prags schleifen und von der Karlsbrücke in die Moldau werfen.

Weshalb dies alles geschah, ist bis heute nicht geklärt. Die meist verbreitete Legende besagt, dass Nepomuk der Beichtvater von Wenzels Frau Johanna gewesen sein soll. Der König hatte den Verdacht, dass seine Gattin ihm untreu geworden sei, und versuchte nun zu erfahren, was Johanna bei dem Generalvikar gebeichtet hatte. Nepomuk jedoch berief sich beharrlich auf das Beichtgeheimnis und zog so den Zorn des Monarchen auf sich. Historisch gesehen ist diese Legende allerdings wenig wahrscheinlich.

Unzählige Brücken in Europa tragen den Namen des Heiligen, an vielen ist auch ein Bildnis Nepomuks aufgestellt.

Bibelwerkstatt: Paulus durch Mazedonien nach Griechenland

Neben anderen Gründen waren es vor allem die Sorgen um die stets unruhige Gemeinde von Korinth, die den Apostel Paulus bewog, die dritte Missionsreise durch Mazedonien nach Griechenland zu unternehmen. In der Bibelwerkstatt am Montag, 13. Januar, um 18.30 Uhr im Ulrichsheim, begleiten wir Paulus auf seiner dritten und längsten Missionsreise. Herzlich willkommen.

Jugendarbeit

Am Samstag, 18. Januar, findet das Kochduell (= regionaler Anlass) statt. Beginn: 14.00 Uhr. Ort: Schulküche beim Schulhaus Bürgli/St. Gallen. Für alle Wittenbacher Jugendlichen, die daran teilnehmen, ist Treffpunkt beim Bahnhof Wittenbach um 13.30 Uhr. Der Anlass dauert bis 20.00 Uhr. Anmeldung und nähere Infos direkt bei Philipp Wirth, Tel. 071 277 66 70, oder bei Sonja Billian, Tel. 071 298 07 23.

Frauengemeinschaft

Der Katholische Frauenbund St. Gallen lädt zur traditionellen Jahrestagung zum Thema «Burn on – der Funken springt...» am Mittwoch, 22. Januar, nach Gossau ein. Dauer: 09.00–11.30 Uhr. Das genaue Programm finden Sie an unserer Pinwand in St. Konrad und St. Ulrich oder unter www.frauenbundsga.ch. **Anmeldung bitte bis 9. Januar** an Margrit Hug-Huber oder bis 10. Januar direkt an frauenbund.sga.verband@bluewin.ch.

www.gemeindepuls.ch

12

Projektleiter Metallbau

Metallbaukonstrukteur vorzugsweise Metallbau-Meister/Techniker HF

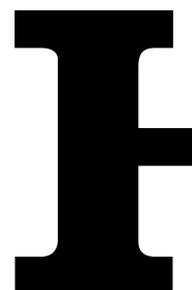
Ihnen ist wichtig, dass sie in einem Team arbeiten wo: Talent, Wertschätzung, Vertrauen, Ehrlichkeit und Topleistung feste Werte sind! Dann sind Sie bei uns im Team herzlich willkommen. Pius Schmid freut sich auf Ihre Kontaktaufnahme und wird Sie, bei adäquater Bewerbung, zu einem persönlichen Gespräch einladen.

Kontakt › pius.schmid@hautle-ag.ch, Telefon +41 071 292 33 66 oder per Post an unten stehende Adresse.

HAUTLE

Engineering, Metallbau, Glastechnik
Hautle Metallbau AG, Lee, 9304 Bernhardzell, www.hautle-ag.ch

22225



«Ich bin am Puls»

Monsterkonzert, 8. Februar 2013

13

Moschtoniker Wittenbach

Fasnacht 2014



**20. Beizenfasnacht mit Moschtonikerball
28. Februar 2014**

1994 wurde in Wittenbach die erste Beizenfasnacht durchgeführt. 2013 wurde das traditionelle Konzept modernisiert und dem aktuellen Partytrend angepasst. Dank den zahlreichen Fasnachtsbegeisterten aus Wittenbach und der Umgebung war bereits die Erstdurchführung ein voller Erfolg.

Auftakt im Zentrum mit Guggenmonster-Konzert

So startet am Freitag, 28. Februar 2014 um 8 vor 8 die 20. Beizenfasnacht auf dem Zentrumsplatz in Wittenbach mit dem traditionellen Monsterkonzert.

Masken, Kostüme und Sujets herzlich willkommen!

Die verschiedenen Formationen spielen anschliessend in der Pizzeria Arrabbiata und am Moschtonikerball im Restaurant Hirschen auf.

Tanzmusik und Fasnachtsevent

Bei Tanzmusik, DJ Sound und Fasnachtsüberraschungen lässt sich beschwingt feiern. Auch die Schnitzelbänkler sind wieder unterwegs und werden mit lokalen und nationalen Ereignissen Aktuelles und Vergangenes in Erinnerung rufen.



Fasnacht 2014: «Es gibt nur ein Gas – Vollgas!»

Das detaillierte Programm folgt im Februar 2014 sowie weitere Informationen unter www.moschtoniker.ch

Text und Bild: Michael Sutter

**Rundum-Vollservice mit
Zufriedenheitsgarantie**

5-Tage-Tiefpreisgarantie	Schneller Reparaturservice
30-Tage-Umtauschrecht	Testen vor dem Kaufen
Schneller Liefer- und Installationservice	Haben wir nicht, gibts nicht
Garantieerlängerungen	Kompetente Bedarfsanalyse und Top-Beratung
Mieten statt kaufen	Alle Geräte im direkten Vergleich

Infos und Adressen: 0848 559 111 oder www.fust.ch

% SALE % SALE %

**nur 399.-
Hammer-Preis**

A+

**Einführungspreis
999.- statt 1999.-
-50%**

**A++
Exklusivität
FUST**

**nur 699.-
Hammer-Preis**

A-30%

<p>Waschmaschine FUST PRIMOTECQ WA 710 E • Einfach, praktisch und zuverlässig • EU-Label A+C Art. Nr. 103001</p>	<p>Waschmaschine Bauknecht WAE 7723 • Mit der beladungsabhängigen Sensorsteuerung sparen Sie Zeit und Geld Art. Nr. 126236</p>	<p>Wäschetrockner FUST PRIMOTECQ TW 730 E • Mit Drehwahlschalter und Tipptasten • 7 kg Fassungsvermögen Art. Nr. 103051</p>
---	---	--

22242

Trauerdrucksachen

Bei Fragen wenden Sie sich direkt an uns und vereinbaren Sie einen Termin.

MAXSOLUTION
Burggraben 24 | CH-9000 St.Gallen
Tel. +41 71 222 76 36 | info@maxsolution.ch

14

Rezept

Pesto-Fondue



Joyou / pixnode

Zutaten für 4 Personen

2	Knoblauchzehen, in Scheiben geschnitten
3,5 dl	Weisswein
400 g	Appenzeller, an der Röstiraffel gerieben
400 g	Gruyère, an der Röstiraffel gerieben
ca. 4 TL	Maisstärke
2 cl	Grappa, nach Belieben
3–4 EL	Pesto genovese oder rosso
	Pfeffer aus der Mühle, Muskatnuss, wenig Cayennepfeffer
500–800 g	Brot, in mundgerechte Würfel geschnitten

Zubereitung

Die Fonduepfanne mit Knoblauch ausreiben. Wein, Käse und Maisstärke mischen. Unter ständigem Rühren bei mittlerer Hitze aufkochen und den Käse schmelzen lassen. Grappa und Pesto begeben, Fondue würzen und auf dem Rechaud bei mittlerer Hitze warm halten. Nicht mehr kochen.

Wenn Kinder oder Jugendliche mitessen, kann der Wein durch alkoholfreien Apfelwein oder Traubensaft ersetzt und der Grappa weggelassen werden.

15

STV Wittenbach

Unihockey-News

Junioren C und D mit magerer Ausbeute

An der letzten Meisterschaftsrunde gab es für die beiden Teams des STV nur einen Sieg und drei Niederlagen.

Die Junioren-C-Mannschaft absolvierte ihre 5. Runde in Romanshorn. Das Team des UHC Herisau und der Tabellenführer aus Erlen waren die Gegner. Dabei gab es Parallelen in beiden Spielen: Der Gegner war für unsere Wittenbacher zu stark und dominierte von Anfang an. Für den STV ging es nur darum, den Schaden in Grenzen zu halten. Immerhin kam auch unser Team zu Toren. Diese wurden dann umso mehr gefeiert.

Für den weiteren Verlauf der Meisterschaft erhofft sich das Trainerteam nochmals einige Erfolge, um sich dann am Ende doch noch in der ersten Tabellenhälfte vorzufinden. Die Chancen sind intakt, der Wille bei den Spielern ebenfalls.

Unsere Junioren D reisten nach Appenzell und trafen auf das Team von Widnau und Herisau. Im ersten Spiel verschlief der STV die Anfangsphase und musste einem 1-zu-3-Rückstand nachrennen. Kurz vor der Halbzeitpause gelang unserer Mannschaft der Ausgleich und man konnte sich auf die zweite Hälfte freuen. Die Leistungssteigerung folgte prompt und deshalb liessen sie sich am Schluss als Sieger feiern. Erfreulich waren die beiden Torhüterleistungen, absolvierte doch Yannick Ferro sein erstes Spiel für den STV. Sein Einstand war somit gelungen.

Das zweite Spiel endete mit einer grossen Enttäuschung. Zwar gab es eine hauchdünne Niederlage, aber die Art und Weise, wie man verlor, musste einen nachdenklich stimmen. In der Vorrunde hatte man noch den Gegner mit 15 zu 8 geschlagen. Aber dieses Mal war die Chancenauswertung ungenügend, der unbändige Wille zum Sieg fehlte. Zusätzlich begingen einige Spieler unnötige Fehler, die vielfach mit Gegentoren bestraft wurden. Auch den beiden Torhütern war das Glück nicht hold, kassierten unglückliche Tore. Es war das schlechteste Spiel der laufenden Saison. Bereits in zwei Wochen kann die Mannschaft der Junioren D beweisen, dass dies ein einmaliger Ausrutscher war, denn der Zusammenhalt im Team ist grossartig. Wir sind gespannt auf die Reaktion. Hopp Wittenbach!

Resultate vom 21.12.2013 in Romanshorn TG

Junioren C:

- | | |
|---|------|
| 1. Spiel: STV – UHC Herisau | 1:10 |
| 2. Spiel: STV – Thurgau Unihockey Erlen | 3:19 |

Resultate vom 04.01.2014 in Appenzell

Junioren D:

- | | |
|--|-----|
| 1. Spiel: STV – Rheintal Gators Widnau | 7:4 |
| 2. Spiel: STV – UHC Herisau | 8:9 |

Text: Stephan Ruckli

Zu vermieten

22292

in Wittenbach, **per sofort**, oder nach Übereinkunft:
an ruhige 1–2 Personen, 2 renovierte, zentral gelegene
(Bahn, Bus Migros)

3-Zimmer-Wohnungen

I. oder II. Etage, Balkon, Keller, Estrich, Fr. 790.00 p.M. + NK

Nur schriftliche Anfragen an Chiffre: 09012014
Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen

Restaurant Hirschen 9313 Muolen

22307

Metzgete



Donnerstag, 09. Januar, ab 17 Uhr
Blut- und Leberwürste und Kesselfleisch

Freitag, 10., Samstag, 11. und Sonntag, 12. Januar 2014

Sonntagmittag Reservation erwünscht
Telefon 071 411 22 22

Auf Ihren Besuch freuen sich Familie Rimle-Hörler und Personal

Total-Ausverkauf

Geschäftsauflösung



Teppich-Atelier, St. Jakob-Strasse 97
(vis-à-vis Olmahalle 2)
9000 St. Gallen, Tel. 071 222 32 42

22273

16



Sehr geehrte Kundinnen und Kunden
Sehr geehrte Damen und Herren

Zusammen mit unseren Kundinnen und Kunden sorgen wir für einen gesunden lokalen Wirtschaftskreislauf. Raiffeisen vergibt jede vierte Hypothek und verwaltet jeden fünften Sparfranken. Jedes dritte Unternehmen in der Schweiz ist Raiffeisen-Kunde.

Mit dem bei unserer Bank angesparten und angelegten Geld werden in der Region Kredite für Wohneigentum oder KMU finanziert; damit wird dem lokalen Gewerbe ermöglicht, sich wirtschaftlich zu engagieren. Durch Unterstützung der Vereinstätigkeiten und das Engagement für Freiwilligenarbeit oder Sport sowie als Arbeitgeber setzen wir uns auch für das gesellschaftliche Leben ein. Ein perfekter Kreislauf also: die Wertschöpfung fliesst zurück in die Region.

Gerne begleiten wir Sie, liebe Raiffeisen-Kundin, lieber Raiffeisen-Kunde, auch 2014 als kompetente Partnerin bei Fragen rund um Ihre Finanzen.

Das finanzielle Ergebnis unserer Bank

	2013 (in Mio. CHF)	2012 (in Mio. CHF)	Veränderungen in %
Bilanzsumme	534.21	501.69	+ 6.5
Kundengelder	442.72	416.90	+ 6.2
Kundenausleihungen	423.16	428.94	- 1.3
Jahresgewinn	0.54	0.51	+ 4.5
Mitgliederbestand	5222	5142	+ 1.6

Einen besonderen Vertrauensgewinn im anspruchsvollen Umfeld stellt der Kundengelderzufluss von 6.2 Prozent dar. Auch der Ausbau des Firmenkundengeschäfts verläuft erfolgreich. Die höheren Schwankungen in der Gruppe Firmenkunden haben zur Folge, dass die Ausleihungen insgesamt per Ende 2013 leicht zurückgegangen sind. Bei der Finanzierung von Wohneigentum zeigt sich die Nachfrage anhaltend. Der Hypothekarbestand erhöhte sich um 12,5 Millionen Franken.

Dank konstanter Erträge und einem disziplinierten Kostenmanagement kann ein gesundes Jahresergebnis ausgewiesen werden. An unserer Generalversammlung am 29. April 2014 wird den Mitgliedern ein Reingewinn von CHF 535'332.74 präsentiert.

Ihr Vertrauen und Ihre Treue in unsere Bank sind unsere Stärke und Basis für unseren Erfolg. Wir danken Ihnen dafür und wünschen Ihnen alles Gute für das neue Jahr!

Bankleitung und Verwaltungsrat

Raiffeisenbank Wittenbach-Hägenschwil

wittenbach-haeggenschwil@raiffeisen.ch
www.raiffeisen.ch/wittenbach-haeggenschwil

RAIFFEISEN

17

Fami – Familie mitenand

Adventsfenster 2013



Das Jahr hat schon wieder von Neuem begonnen, doch möchten wir gerne noch an die Eindrücke der Adventsfenster erinnern. Die Adventsfenster wurden gut besucht... Viele grosse und kleine Wittenbacher haben sich an den liebevoll dekorierten Fenstern und den Winter- und Weihnachtsgeschichten erfreut:-)

Text und Bilder: Carol Bösch




Brigitte Scacchi-Wyss
 dipl. Uhrmacherin und Goldschmiedin
 Sturzbüchelstrasse 14 • 9300 Wittenbach
 Voranmeldung erwünscht: Tel. 071 290 03 15
 Reparatur-Service von Uhren und Schmuck



22306



Musikgesellschaft Muolen und
 Jung Viel Harmoniker Muolen-Häggenschwil

Unterhaltungsshow 2014
«AlpenRock 2... auf nach London»

Willkommensapéro und Abendessen ab 19.00 Uhr,
 spannende Tombola, Dessertbuffet, Barbetrieb
 und am Samstag Tanz mit «Trio SHS».

Freitag, 17. Januar und Samstag, 18. Januar 2014,
im Adler-Saal Muolen, Showbeginn 20.15 Uhr

22290

Immo Messe-Aktion:
für nur CHF 290.--

zusätzlich 20% auf Verkaufsprovision
 bei erfolgreichem Verkauf Ihrer Liegenschaft!
 Jetzt anmelden unter: www.hevsg.ch

Verkaufen Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung?
Sie erhalten für nur CHF 290.-- folgendes Paket:

Messe-Präsentation 21.-23. März, Marktwertfestlegung, Immoscout24.ch Aufschaltung, Verkaufsexposé, Inserat HEV Magazin, Sonderprovision, etc.

Sie sparen somit den Gesamtwert von CHF 2'260.--

HEV Verwaltungs AG
 Poststrasse 10, 9001 St. Gallen
www.hevsg.ch
info@hevsg.ch
 Tel. 071 227 42 60



22294

18

«*Die Werbe-Plattform der Region!*»

Gemeinde
Puls



Verteilgebiet Gemeindepuls Wittenbach

Der PULS wird an alle Haushalte, Firmen, und Postfächer in Wittenbach, Kronbühl sowie Bernhardzell, Muolen, Häggenschwil, Lömmenschwil, Freidorf und Berg, Heiligenkreuz und Langgasse verteilt.

Auflage 6975 Exemplare

Inserate-Verkauf

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40
info@maxsolution.ch

19

22288

Marconato AG

Bauunternehmung | Grüntalstrasse 14a | 9300 Wittenbach | 071 290 14 62

Wir arbeiten für Sie!

www.marconato.ch



22062

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE
KRAFTWERKE AG





// WÄRMEVERBUND WITTENBACH
 WIR WÜNSCHEN IHNEN FÜR DAS NEUE
 JAHR GUTE GESUNDHEIT, VIEL GLÜCK
 UND HEIMELIG NACHHALTIGE WÄRME.

ST.GALLISCH-APPENZELISCHE
KRAFTWERKE AG
 VADIANSTRASSE 50
 P.F. 2041, CH-9001 ST.GALLEN
 TELEFON +41 (0)71 229 57 57
WWW.WV-WITTENBACH.CH
WAERMEVERBUND@SAK.CH

21511

Impressum

**Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinde Wittenbach**

wittenbach



Herausgeber

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements

Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr
Petra Fürer, Claudio Studerus
Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40, info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr

Alexander Fürer

Layout

Martina Häusermann, Aline Künzle, Jasmine Gmür

Titel

www.istockphoto.com/dtimiraos

Einsender unangeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444

www.gemeindepuls.ch

20

Kaufmann

Garage Kaufmann AG Wittenbach

ERLEBEN SIE DEN NEUEN
PEUGEOT 308.

Gerne stossen wir mit Ihnen
heute am 9. Januar
ab 17.00 Uhr in unserem
Showroom auf's 2014 an

Januar-Loch?

Gewinnen Sie einen Gutschein für
Continental-Reifen im Wert von
Fr. 500.-, sowie weitere tolle Preise.

Jeder Werkstattauftrag im Januar & Februar 2014
nimmt automatisch an unserem Wettbewerb teil.
Gewinner werden persönlich benachrichtigt.



22298

22150

ERNST KAST AG



Wir sind nach wie vor tätig für:

- Kanalreinigungen
- Schachtreinigungen
- Ölabscheider-Entsorgung
- Schlamm-sammler-Entsorgung
- Flüssigabfall-Transport
- Klärschlamm-Transport
- Kanal-Kontrolle mit TV
- Schneeräumung

Die Ernst Kast AG bietet Ihnen Erfahrung, Knowhow und perfekte Arbeiten. Seit 1973 sind wir professionell im Bereich Rohrreinigung tätig. Jederzeit sind wir für Sie einsatzbereit. Rufen Sie uns an!

Unserer treuen Kundschaft wünschen wir ein erfolgreiches 2014!